

0.P.P.55-16/45/15 от 12.10.2015г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

к договору № _____ от "____" _____ 20__ г.

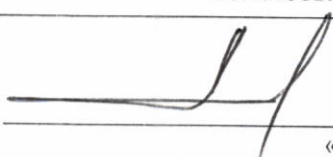
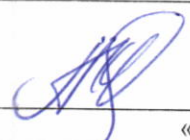
Цель (основания) заключения договора: Соглашение о сотрудничестве

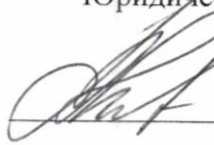
Стороны договора: КФУ и Болонский университет (Италия)

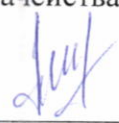
Предмет договора: содействие сотрудничеству в области научных исследований, преподавания, реализации культурных проектов, представляющих взаимный интерес


Сумма договора: без финансовых обязательств

Ответственный исполнитель: зам. директора ДВС Вершинина О.А., тел.: 233 7662
(ФИО, должность, структурное подразделение, контактный телефон)

ШАГ №1	ПРИМЕЧАНИЕ	СОГЛАСОВАНО
Проректор по внешним связям		 /Л.Н. Латыпов/ «__» ____ 20__ г.
ШАГ №2	ПРИМЕЧАНИЕ	СОГЛАСОВАНО
Директор Департамента внешних связей		 / А.А. Крылов / «__» ____ 20__ г.

ШАГ №3	ЗАМЕЧАНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ	СОГЛАСОВАНО, ЗАМЕЧАНИЯ УСТРАНЕНЫ
		Юридическое управление КФУ  Исламова А.М. «05» 06 2015г.

ШАГ №4	ЗАМЕЧАНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ	ИСТОЧНИК ФИНАНСИРОВАНИЯ	СОГЛАСОВАНО
		<i>бухгалтерский учет</i>	Департамент бюджетирования, казначейства и регулирования оплаты КФУ  Г.С. Шамсиева «8» 06 2015г.

ШАГ №5	ЗАМЕЧАНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ	СОГЛАСОВАНО
		Департамент бухгалтерского учета и отчетности КФУ Директор департамента бухгалтерского учета и отчетности - главный бухгалтер  М.Р. Никитина «09» 06 2015г.

ШАГ №6	ЗАМЕЧАНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ	СОГЛАСОВАНО
		Проректор по финансовой деятельности КФУ /_____/_____ «__» ____ 20__ г.

В случае наличия замечаний направляется повторно в Юридическое управление.

КФУ ЮРИДИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ
Вход. № 2779
01 06 2015г.

ПЕРЕВОД

**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ
“ALMA MATER STUDIORUM” – БОЛОНСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ
И КАЗАНСКИМ (ПРИВОЛЖСКИМ) ФЕДЕРАЛЬНЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ**

Болонский университет в лице ректора, профессора Ивано Диониджи, и Казанский (Приволжский) федеральный университет в лице ректора, профессора Ильшата Гафурова выражают согласие о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Настоящее Соглашение составлено Болонским университетом и Казанским (Приволжским) федеральным университетом с целью содействия сотрудничеству в области научных исследований, преподавания, реализации культурных проектов, представляющих взаимный интерес.

СТАТЬЯ 2

Сотрудничество между двумя Университетами может включать:

- реализацию исследовательских проектов, представляющих взаимный интерес;
- обмен преподавателями и научными сотрудниками с целью проведения исследований, консультирование, стажировки и повышение квалификации научных сотрудников;
- организацию совместных семинаров, симпозиумов и круглых столов на темы, представляющие взаимный интерес;
- обмен студентами на всех этапах обучения, включая аспирантуру.

СТАТЬЯ 3

Болонский университет и Казанский (Приволжский) федеральный университет договариваются, что каждый Университет покрывает транспортные расходы своих преподавателей и сотрудников, в то время как Принимающий университет предоставляет жилье. Обмен сотрудниками осуществляется с одобрения рабочего/ преподавательского/ исследовательского проекта принимающим университетом.

На период пребывания в принимающем университете, преподаватели и научные сотрудники, участвующие в данном обмене, в направляющем университете должны оформить загранкомандирование.

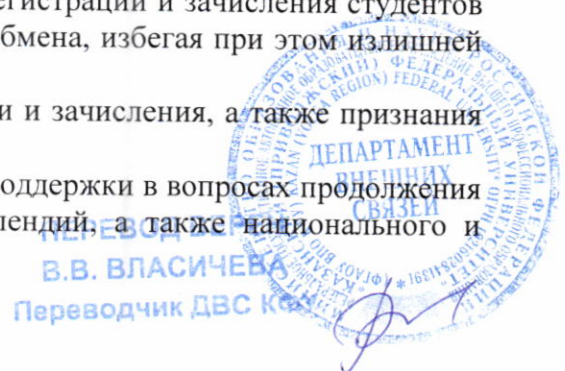
СТАТЬЯ 4

Сотрудники, участвующие в обмене, должны оформить медицинскую страховку, страховку от несчастных случаев и страховку гражданской ответственности, действующие в период пребывания в принимающей стране и принимающем университете.

СТАТЬЯ 5

Оба университета принимают на себя следующие обязательства:

- оказание помощи в признании документов об образовании и квалификации, выданных университетом партнером с целью ускорения процедур регистрации и зачисления студентов из университетов партнеров, участвующих в программе обмена, избегая при этом излишней бюрократии, однако соблюдая установленные правила;
- принятие мер по содействию в процедурах регистрации и зачисления, а также признания полученного ранее образования.
- содействие в распространении информации и оказании поддержки в вопросах продолжения образования в университетах-партнерах и наличии стипендий, а также национального и



КАЗАНСКИЙ ПРИВОЛЖСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГАОУ ВПО «КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ)
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ОГРН 1021602841391
ЮРИДИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ДОГОВОРНОЙ ОТДЕЛ
КАЗАНСКИЙ ПРИВОЛЖСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ